

Bronchoscopie

Bronchoscopy

A bronchoscopy is a test to look at your airways and lungs. A long, thin tube is put through your nose or mouth into your lungs. This test is used to check for lung disease or to remove mucus. A small piece of tissue may be removed and studied in the lab. This is called a biopsy.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or return home alone.

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 2 hours.

To Prepare

- Talk to your doctor about any medicines you take to thin your blood to prevent clots. You may need to change these medicines or adjust the amount you take before this test.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You sit in a chair or lie on a table during the test.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.

Une bronchoscopie est une procédure qui examine vos voies respiratoires et vos poumons. Un long tube fin est inséré dans vos poumons par le nez ou la bouche. Cet examen est utilisé pour rechercher des maladies du poumon ou pour retirer du mucus. Un petit morceau de tissu peut être prélevé et analysé en laboratoire. Cela s'appelle une biopsie.

Un adulte, membre de la famille ou ami, doit venir avec vous pour vous ramener chez vous après l'examen. Pour des raisons de sécurité, vous ne devez pas conduire vous-même ou retourner seul à la maison.

Arrivez à l'heure pour votre examen.

Cet examen prend habituellement environ 2 heures.

Préparation

- Discutez avec votre médecin des médicaments anticoagulants que vous prenez pour éviter les caillots sanguins. Il est possible que vous deviez changer de médicaments ou ajuster les dosages avant l'examen.
- Ne mangez et ne buvez rien, même pas de l'eau, après minuit avant l'examen.
- Si vous devez prendre vos médicaments le matin du test, prenez-les uniquement avec de petites gorgées d'eau.

Pendant l'examen

- Vous porterez une chemise d'hôpital.
- Vous serez assis sur une chaise ou couché sur une table pendant la procédure.
- Une perfusion IV (intraveineuse) sera placée dans une veine du bras.

- You may be given some medicine to help you relax.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- A clip device is put on your finger to check your oxygen level.
- You may be given oxygen to breathe during the test.
- Your mouth and nose are sprayed with numbing medicine.
- The doctor puts the tube into your nose or mouth. You may feel the tube in your throat or the need to cough. You will be able to swallow and breathe.
- Your doctor will be talking to you, but you should not talk during the test. This helps keep you from having a sore throat.
- The doctor removes mucous and a tissue sample if needed.
- The tube is then removed.
- Un médicament pourra vous être administré pour vous aider à vous détendre.
- Des petits capteurs sont placés sur votre poitrine pour examiner votre cœur. Certains hommes devront peut-être se raser la poitrine.
- Un brassard de tensiomètre vous est posé sur le bras. Votre tension artérielle et votre rythme cardiaque sont vérifiés souvent.
- Un dispositif à pince est placé sur votre doigt pour vérifier votre teneur en oxygène.
- De l'oxygène à respirer pourra vous être donné pendant l'examen.
- On vous pulvérise un médicament anesthésique dans la bouche et le nez.
- Le médecin place le tube dans votre nez ou votre bouche. Il est possible que vous sentiez le tube dans la gorge ou que vous éprouviez l'envie de tousser. Vous serez capable d'avalier et de respirer.
- Votre médecin vous parlera, mais vous ne devez pas parler pendant l'examen. Cela contribuera à éviter un mal de gorge.
- Le médecin retire du mucus et un échantillon de tissu, en cas de besoin.
- Le tube est ensuite retiré.

After the Test

- The nurse will check you often for about 1 hour after the test.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- In about 2 hours, the numbing medicine wears off and you will be able to eat and drink.

Après l'examen

- L'infirmière vérifiera souvent si vous allez bien pendant l'heure qui suit l'examen.
- Les médicaments administrés pendant l'examen vous rendront somnolent. Pour des raisons de sécurité, un membre de votre famille ou ami adulte devra vous ramener chez vous.
- Le médicament anesthésique perd son effet au bout d'environ 2 heures et vous pourrez boire et manger.

- You may have a sore nose or throat, a hoarse voice or a cough. It is normal to cough up a small amount of blood.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor if you have:

- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- A sore nose, throat or hoarse voice that lasts more than 2 days
- Other concerns

Call 911 right away if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Have problems swallowing
- Are coughing up large amounts of blood or you have heavy bleeding from your nose or mouth

Talk to your doctor or nurse if you have questions or concerns.

- Il est possible que votre nez ou votre gorge soit douloureux, que vous ayez une voix rauque ou que vous toussiez. Il est normal que vous toussiez un peu de sang.
- Les résultats du test seront envoyés à votre médecin. Ce dernier les commentera avec vous.

Appelez votre médecin si vous avez :

- De la fièvre avec une température supérieure à 38 degrés C (100,5 degrés F)
- Le nez ou la gorge douloureux ou une voix rauque qui persiste plus de 2 jours
- Autres questions

Appelez immédiatement le 911 si vous :

- Éprouvez des difficultés à respirer
- Avez des douleurs de poitrine
- Éprouvez des difficultés à avaler
- Toussez beaucoup de sang ou si votre nez ou votre bouche saigne abondamment

Demandez conseil à votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des préoccupations.